



Savivaldybė informuoja

Самоуправление информирует

Меро naujienosНовости от мэра



Tarptautinė pagyvenusių žmonių diena

BRANGŪS SENJORAI,
su giliausia pagarba ir šilčiausiais jausmais sveikiname Jus Tarptautinės pagyvenusių žmonių dienos progą.

Pagyvenęs žmogus gražus savo metų derliumi, asmenybės branda, inteligencija, idealais, ramybe ir patirtimi. Kiekvienas iš Jūsų esate brangus ir reikalingas, tad nuoširdžiai dėkojame Jums už skleidžiamą žmogiškumą ir išminties šviesą, už sukaupias žinias, kurias perduodate jaunesniesiems, už Jūsų gyvenimišką patirtį, kurią turinate ir gražinate pasaulį.

Linkime geros sveikatos, nuoširdžios artimųjų meilės ir paramos, aplinkinių šypsenų ir supratimo, kad reikia branginti kiekvieną žmogaus gyvenimo etapą.

Kviečiame visus į gražų renginį, skirtą Pagyvenusių žmonių dienai, kuris įvyks š. m. spalio 1 d. 16.00 val. Visagino kultūros centro „Draugystės“ salėje (Parko g. 7). Papūkimė kartu!

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ
Administracijos direktorius Sergej MICKEVIČ



Международный день пожилых людей

Дорогие сеньоры,

С глубочайшим уважением и самыми теплыми чувствами поздравляем вас с Международным днем пожилых людей.

Пожилый человек всегда краснеет богатством накопленного опыта, зрелостью личности, своей интеллигентностью и спокойствием, своими идеалами. Каждый из вас дорог и необходим, и каждого мы от души благодарим за человечность и мудрость, за накопленные знания, которые вы передаете молодежи, за ваш жизненный опыт, который обогащает и украшает мир.

Желаем всем вам, дорогие сеньоры, крепкого здоровья, искренней любви и поддержки ваших близких, улыбок окружающих и понимания того, насколько ценен и важен каждый этап жизни человека.

Приглашаем всех сеньоров на праздничное мероприятие, посвященное Дню пожилых людей, которое состоится 1 октября 2018 года в зале «Дружества» Висагинского центра культуры (ул. Парко, 7). Начало в 16.00.

Давайте побудем вместе!

Мэр самоуправления Дalia ШTRAUPAITĖ
Директор администрации Сергей МИККЕВИЧ



Pasaulinė muzikos diena

Sveikiname visus muzikos mylėtojus, mokytojus, kūrėjus ir atlikėjus su Pasauline muzikos diena. Yra sakoma, kad muzika – tai ypatingas maistas mūsų sieloms. Jos garsuose išsivystame praeitį, pasiekame dabartį, įgyjame vilties ateitį. Muzikoje išsivystame neregėjus pasaulius, atveriamė širdį gyvenimo stebuklui...

Linkime neišsenkančių kūrybinių atradimų, drąsos sumanymams įgyvendinti, kantrybės ir įkvėpimo. **Teskauba muzika Jūsų širdyse ir mūsų aplinkoje!**

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ
Administracijos direktorius Sergej MICKEVIČ



Pirmąjį spalio pirmadienį minima Pasaulinė miestų ir būsto diena

Šia gražia proga nuoširdžiai sveikiname visus miestiečius, būsto valdytojus, namų prižiūrėtojus, santechnikus, elektrikus, valytojus, kiemsargius, bendrųjų pirmynius, būsto savininkus ir visus, kas savo profesinėje veikloje, gyvenime ar laisvalaikio esate susieti su būstu, jo problemomis ar pasiekimais. Ši diena yra Jūsų visų šventė, nes kiekvienas esate svarbi dalis kuriant

darnią, saugią ir sveiką gyvenamąją aplinką.

Linkime tęsti savo atsakingą bei reikalingą darbą, visada būti energingiems, kupiniems idėjų ir toliau kartu kurti gražų ir patogų gyvenimą Visaginyje.

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ
Administracijos direktorius Sergej MICKEVIČ

Gerbiame policijos pareigūnai,

Angelų sargų vardas pareigoja ginti kiekvieną žmogų ir saugoti mūsų bendruomenę. Šią pareigą Jūs prisiimate su didele atsakomybe bei profesionalumu.

Leiskite padėkoti pasirinkus tokią garbingą ir kilnią profesiją, reikalaujančią nepaprastai daug atkaklumo, stiprybės ir ištvermės.

Nuoširdžiai sveikiname Jus profesinės šventės progą ir dėkojame, kad atsakingai rūpinatės visuomenės saugumu, pa-

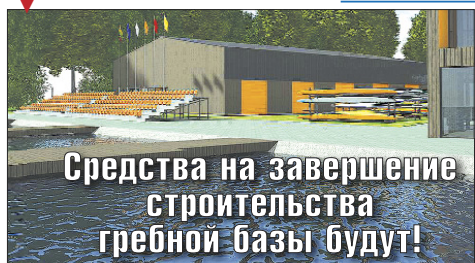
Policijos (Angelių sargų) diena



siaukojamai dirbate riziką ir pavojų kupiną darbą. Linkime susitikimo ir tvirtybės tarnyboje, o namuose – patikimo šeimos užnugario. Sveikatos ir ištvermės darbe, kuris niekada nebus lengvas.

Tegul Jūsų atsakingą darbą visada lydi sėkmė.

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ
Administracijos direktorius Sergej MICKEVIČ



Средства на завершение строительства гребной базы будут!

Мэр самоуправления Дalia Штраупайте информирует висагинцев о том, что состоялось рабочее совещание в правительстве, на котором обсуждался вопрос о строительстве в Висагине спортивной базы для занятий водными видами спорта:

«На совещании присутствовали представители различных министерств, департамент спорта, советники премьер-министра. Прошло оно под председательством канцлера правительства. Было принято решение оказать финансовую поддержку Висагинскому самоуправлению в решении вопроса о возведении спортивной базы. Известно, что в рамках реформы в ведение ныне действующего Министерства науки и образования передается спортивная сфера, соответственно меняется и название министерства.

С 1 января будущего года Департамент спорта, находящийся в настоящее время в подчинении Министерства внутренних дел, будет передан в подчинение Министерства науки, образования и спорта. Именно этому министерству поручено решить вопрос с завершением строительства висагинской гребной базы - найти для этого средства».

но, что неравнодушные жители выказали немало замечаний о благоустройстве улицы после реконструкции. В частности, было выражено недовольство выбранным видом скамеек для отдыха, которые начали устанавливать на этой улице.

Продолжение на 2 стр.

Administracijos direktorius Sergejus Mickevičius informuoja apie vykdomą veiklą.

Директор администрации Сергей Мицкевич информирует о выполняемой работе.

Продолжаем реализацию проекта по переходу на закрытую отопительную систему



Начинаются работы по модернизации теплоузелов во втором и третьем микрорайонах города. Об этом висагинцев информирует директор администрации Сергей Мицкевич.

«Продолжаем реализацию проекта по переходу города на закрытую систему отопления. Напомним, что замена ТУ на первом этапе проекта была начата еще в 2009 году. Тогда замена теплоузелов (далее - ТУ) коснулась объектов первого микрорайона. На первом этапе были заменены 236 ТУ, на втором этапе планируется заменить 184 ТУ. При подготовке к осуществлению второго этапа были учтены все ранее высказанные замечания. Так, на нынешнем этапе работы по замене ТУ классифицируются как строительные. Выполненные работы будут приниматься комиссией.

В рамках проекта будут отремонтированы помещения ТУ, а на всех обновленных будут установлены балансировочные вентили (кстати, балансировка на этом, втором, этапе, будет выполнена и на ТУ объектов первого микрорайона). В новых ТУ будут установлены более современные циркуляционные насосы. Проект финансируется из европейской Инициативы программы, специально созданной для Висагинаса - для смягчения последствий закрытия ИАЭС. По усилиям финансирования, до 2020 год вся отопительная система Висагинаса должна быть полностью переведена на закрытую. Это главная цель проекта, и она должна быть достигнута.

В связи с этим хотев бы пояснить жителям нескольких домов (в частности домов по Энергетику, 24 и Тайкос, 80), которые не согласились с заменой ТУ: как только решение о полном переводе системы будет принято, дома, которые не присоединились к проекту, будут отключены от системы, и жителям таких домов придется самостоятельно решать вопрос подачи горячей воды. Правда, еще есть время для того, чтобы определиться и принять решение о присоединении к проекту.

Исполнитель проекта - подрядчик: две организации, заключившие договор о совместной деятельности. Это АО «Axis Industries» и ЗАО «Svertas Group». В настоящее время ведется подготовка к началу работ. Планируется, что в этом году будет произведена модернизация 50 ТУ, оставшиеся теплоузелы будут заменены в следующем году».

Maisto tiekimas nepasiturintiems gyventojams



Visagino savivaldybės administracija informuoja, kad paramos maisto produktais, finansuojamos iš Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondo, nepasiturintiems Visagino savivaldybės gyventojams išdavimas numatomas 2018 m. spalio 4, 5, 8 ir 9 d. nuo 9.00 iki 17.00 val. (pietų pertrauka nuo 13.00 iki 14.00 val.) adresu Taisikos pr. 15 D (prie Greitosios medicinos pagalbos pastato). Turėti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą. Prieš, kad asmuo, du kartus neatvykęs atsiimti maisto produktų, yra išbraukiamas iš paramos maisto produktais gavėjų sąrašo.

Siuo metu negaunantys paramos gyventojai, norintys gauti paramą maisto produktais ir higienos prekėmis šiuo metu gruodžio mėnesį, prašymus turi teikti iki 2018 m. spalio 30 d., Visagino savivaldybės administracijos Socialinės paramos skyriaus, Parko g. 14, 232 kab. Su savimi turėti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą. Tel. pasiteirauti (8 386) 34 561.

О выдаче продуктов малоимущим жителям

Администрация Висагинского самоуправления информирует, что помощь продуктами, финансируемая из Европейского фонда помощи особо нуждающимся лицам, будет выдаваться малоимущим жителям Висагинского самоуправления 4, 5, 8 и 9 октября 2018 года с 9.00 до 17.00 (перерыв на обед - с 13.00 до 14.00) по адресу: пр. Тайкос, 15Д (возле «Скорой помощи»). При себе иметь удостоверение личности. Напоминаем, что лица, дважды не прибывшие за продуктами питания, вычеркиваются из списка получателей продуктовой помощи.

Жители, не получающие в текущем году эту помощь, но желающие получить поддержку в виде продуктов и средств гигиены в декабре нынешнего года, должны до 30 октября 2018 года подать прошение в Отдел социальной помощи администрации Висагинского самоуправления (232 кабинет, ул. Парко, 14). При себе иметь документ, удостоверяющий личность.

Телефон для справок (8 386) 34 561.

Dėmesio! Ribojamas automobilių stovėjimas



Gerbiame visaginiečiai! Artėjant Tarptautiniam folkloro festivaliui „Rudeninės“ labai prašome neužstatyti savo mašinomis automobilių stovėjimo aikštelių prie Santarvės aikštės, t. y. prie Statybininkų g. 3 ir Tarbybų g. 12, jos reikalingos festivalio programai vykdyti (bus sukurta ir sudėginta šiaudų figura).

Rugsėjo 29 d. iš ryto stovėjimo aikštėlis bus aptvertas STOP juosta. Atsiprašome už laikinus nepatogumus.

Внимание! Ограничена парковка машин

Уважаемые висагинцы, приближается Международный фольклорный фестиваль «Руденинес», и для его проведения необходимо пространство. Большая просьба - не ставить свои машины на стоянках около площади Сантарвеса, а именно: на стоянках у дома по ул. Статибиннику, 3, и ул. Тарбиу, 12. Во время проведения программы фестиваля здесь будет сооружена и потом сожжена фигура из сена, поэтому aikštėlis bus aptvertas STOP juosta.

Приносим свои извинения за временные неудобства.